

Пятьдесят пятая очередная сессия

Предварительная информация для делегаций

А. Открытие пятьдесят пятой очередной сессии

1. Открытие пятьдесят пятой очередной сессии Генеральной конференции¹ состоится в **понедельник, 19 сентября 2011 года, в 10 час. 00 мин.** Сессия будет проходить в здании М Венского международного центра (ВМЦ) и Венском центре "Австрия" (ВЦА), который находится рядом с ВМЦ².
2. Пленарные заседания Конференции будут проходить в здании М, а заседания Комитета полного состава - в зале F ВЦА.
3. Если Конференция не решит иначе, последующие утренние заседания будут начинаться в 10 час. 00 мин., а дневные – в 15 час. 00 мин. Просьба к делегатам своевременно занимать свои места, чтобы заседания могли начинаться вовремя. Если появится необходимость в вечерних заседаниях, о времени их начала будет объявлено в ходе сессии.

В. Предсессионные консультации

4. В выходные дни, предшествующие открытию сессии Конференции (**суббота, 17 сентября, и воскресенье, 18 сентября 2011 года**), по запросу будет предоставлена возможность для проведения совещаний групп. Государствам-членам настоятельно рекомендуется воспользоваться этой возможностью с целью достижения договоренности по организационным вопросам (например относительно состава Генерального комитета) до открытия сессии в **понедельник, 19 сентября**. Это

¹ Предварительная повестка дня пятьдесят пятой очередной сессии содержится в документах GC(55)/1 и GC(55)/1/Add.1.

² См. прилагаемые планы.

будет содействовать четкой работе Конференции. Соответственно, государствам-членам следует обеспечить, при необходимости, своевременное прибытие своих представителей в Вену для участия в предсессионных совещаниях групп и в принятии решений в соответствующих группах. Залы заседаний следует заказывать заблаговременно через Секцию обслуживания конференций Секретариата. Запросы следует направлять предпочтительно по электронной почте в специально предназначенный для этого пункт связи или по факсу: + 43 (1) 2600 29325. Контактный телефон: + 43 (1) 2600/21324 или 21320.

С. Уведомление о составе делегаций

5. Просьба к государствам-членам заблаговременно сообщить Секретариату состав своих делегаций. **Это следует делать через систему онлайн-регистрации Генеральной конференции МАГАТЭ.** Прямой адрес в Интернете: <http://gc-registration.iaea.org>. На эти страницы можно выйти также через веб-сайт Агентства <http://www.iaea.org>, используя ссылку "Генеральная конференция МАГАТЭ" ("IAEA General Conference"). Регистрация через Интернет началась с **понедельника, 11 июля 2011 года**. Имена пользователей и пароли, необходимые для доступа к веб-сайту, были сообщены министерствам иностранных дел с копией постоянным представительствам. В случае если онлайн-регистрация не представляется возможной ввиду отсутствия доступа к Интернету, следует направить соответствующее сообщение в Протокольное бюро МАГАТЭ, gcrs.contact-point@iaea.org, которое предложит альтернативные варианты регистрации. В правиле 23 Правил процедуры Конференции³ предусматривается, что каждое государство - член Агентства должно быть представлено одним делегатом, которого могут сопровождать столько заместителей, консультантов, технических консультантов, экспертов и лиц, имеющих аналогичный статус, сколько может понадобиться делегациям.

6. Предварительный список членов делегаций (GC(55)/INF/9, неофициальное издание) будет выпущен в **понедельник, 19 сентября 2011 года**; в него будут включены только те фамилии, которые будут получены Секретариатом к **среде, 14 сентября 2011 года**. Окончательный список членов делегаций (GC(55)/INF/9) будет выпущен в **пятницу, 23 сентября 2011 года**. В него будет включена информация, которая поступит в Секретариат к 17 час. 00 мин. в **среду, 21 сентября 2011 года**. Электронные версии обоих списков, после того, как они будут подготовлены, будут размещены на веб-сайте Генеральной конференции.

7. Если во время сессии возникнет необходимость внести изменения в конкретные данные, представленные при регистрации, просьба к делегациям сообщить об этом в Протокольное бюро, расположенное в каб. М0Е75 (здание М, цокольный этаж), в письменной форме, чтобы можно было обновить список членов делегаций.

Д. Полномочия делегатов

8. Делегаты (но не другие члены делегации) должны иметь полномочия, специально выданные на данную сессию, даже если они уже аккредитованы при Агентстве в каком-либо другом качестве, например в качестве постоянного представителя. Полномочия следует представлять своевременно, чтобы содействовать четкой работе Конференции, в частности Генерального комитета. В соответствии с правилом 27 Правил процедуры полномочия, выданные главой государства, или

³ GC(XXXI)/INF/245/Rev.1.

главой правительства, или министром иностранных дел соответствующего государства - члена Агентства, должны быть представлены Генеральному директору предпочтительно не позднее, чем за семь дней до начала Конференции, т.е. **понедельника, 12 сентября 2011 года**. Если полномочия не представлены к **пятнице, 16 сентября 2011 года**, просьба к делегациям представить их в оригинале непосредственно и только сотруднику по проверке полномочий в каб. М0Е68 (здание М, цокольный этаж) либо в **воскресенье, 18 сентября 2011 года, с 14 час. 30 мин. до 18 час. 30 мин.**, либо в **понедельник, 19 сентября, с 10 час. 00 мин. до 13 час. 00 мин.** Следует отметить, что полномочия во время регистрации на входе 1 приниматься не будут.

Е. Регистрация для получения пропусков

9. Всем участникам для входа в ВМЦ во время Генеральной конференции необходимо иметь пропуска с фотографией. . Следует отметить, что в помещениях ВМЦ участники всегда должны носить пропуска так, чтобы их было видно.

10. Участникам, которые еще **не** имеют действующего пропуска в ВМЦ, следует зарегистрироваться на входе 1 ВМЦ, где они получают нагрудные карточки-пропуска при предъявлении действующего удостоверения личности с фотографией.

11. Заранее подготовленные пропуска для уже имевших их ранее участников и тех участников, которые представили свои фотографии, будут выдаваться на входе 1 при предъявлении действующего удостоверения личности с фотографией. Следует отметить, что третьим лицам пропуска для участников выдаваться не будут.

12. Участники, которые проходят в ВМЦ впервые и не направили свои фотографии заранее, но уже зарегистрировались (в онлайнном режиме или через вербальную ноту), могут проходить непосредственно в помещение для фотографирования на пропуска. Незарегистрированным участникам просьба подойти к онлайнному терминалу на стойке регистрации, где соответствующие сотрудники помогут им зарегистрироваться.

13. Участникам настоятельно рекомендуется воспользоваться возможностью предварительной регистрации, которая будет производиться в **пятницу, 16 сентября 2011 года** и в **воскресенье, 18 сентября 2011 года**, во избежание очередей утром в **понедельник, 19 сентября 2011 года**. В соответствии с обычной практикой обладатели пропусков, которые являются официальными делегатами от государств-членов, **не** проходят досмотра при входе в ВМЦ. Регистрация/получение пропусков на входе 1 ВМЦ производится по следующему расписанию:

пятница, 16 сентября	9 час. 00 мин. - 17 час. 30 мин.
воскресенье, 18 сентября	14 час. 30 мин. - 18 час. 30 мин.
понедельник, 19 сентября	7 час. 30 мин. - 18 час. 00 мин.
вторник, 20 сентября -	
пятница, 23 сентября	8 час. 00 мин. - 17 час. 30 мин.

14. Участники, которые будут присутствовать также на заседаниях Совета управляющих, открывающихся в **понедельник, 12 сентября 2011 года**, могут зарегистрироваться одновременно как для участия в работе Совета, так и Конференции на входе 1 в ВМЦ **с 8 час. 30 мин. до 10 час. 30 мин.** в **понедельник, 12 сентября 2011 года**, и во **вторник, 13 сентября 2011 года**, при условии, что они сообщат Секретариату о намерении сделать это до четверга, **8 сентября 2011 года**.

Ф. Документы

15. Напоминаем делегатам, что документы Генеральной конференции можно получить в электронной форме по адресу <http://www.iaea.org/About/Policy/GC/GC55/Documents/index.html>. Делегатам настоятельно рекомендуется в полной мере пользоваться этой услугой, чтобы сократить затраты Агентства на печатание и распространение печатных копий документов. Всем делегациям настоятельно рекомендуется посетить Центр распространения документов в каб. **F-152** в ВМЦ не позднее **пятницы, 16 сентября 2011 года**, и указать свои потребности в документах, выпускаемых во время Конференции, на бланке, который будет предоставляться для этой цели. Если это не представляется возможным, делегациям следует обращаться со своими просьбами в Бюро документации в здании М, 1-й этаж, либо в **воскресенье, 18 сентября, с 14 час. 30 мин. до 18 час. 30 мин.**, либо в **понедельник, 19 сентября, с 10 час. 00 мин. до 13 час. 00 мин.**

16. До открытия сессии каждая делегация, если она обратится с соответствующей просьбой, получит один полный комплект уже выпущенных документов Конференции. Все выпускаемые во время сессии документы, включая "Журнал Конференции", содержащий ежедневную программу и другие объявления, будут распространяться также через Бюро документации в здании М, 1-й этаж.

17. Просьба к делегатам, желающим представить во время сессии Конференции проекты резолюций или другие документы, **как можно раньше** передавать тексты секретарю Конференции или секретарю Комитета полного состава. Это значительно облегчит работу, особенно в Комитете полного состава, который, как правило, должен рассматривать большое число проектов резолюций и вырабатывать по ним рекомендации.

Г. Выступающие в общей дискуссии

18. До начала сессии Конференции в **понедельник, 19 сентября 2011 года**, заявки на включение в список выступающих в общей дискуссии следует подавать - лично или в письменной форме - непосредственно в Секретариат директивных органов (ВМЦ, комната А-2863). Как государства-члены были информированы в документе GC(55)/INF/1, выпущенном 20 мая 2011 года, запись в список выступающих началась 14 июня 2011 года; в тот же день в 11 час. 00 мин. состоялась жеребьевка для определения очередности выступающих от государств-членов, представители которых между 10 час. 00 мин. и 11 час. 00 мин. подали заявки на включение в список⁴. Государства-члены, подающие заявки на включение в список после этого времени, вносятся в него в порядке поступления заявок. Вместе с тем следует отметить, что практика предоставления первоочередного права для выступления министрам, участвующим в общей дискуссии, будет продолжена.

19. Просьба к делегатам, которые не внесли свои фамилии в список к началу сессии, но хотели бы выступить в общей дискуссии, связаться с сотрудником, ответственным за ведение списка выступающих, стол которого будет находиться в зале пленарных заседаний здания М (1-й этаж). Если делегаты желают выступить по другим вопросам на пленарных заседаниях, им также следует связаться с этим сотрудником.

⁴ Эта процедура была утверждена Конференцией в 1989 году.

Н. Выступления в общей дискуссии

20. В целях более эффективного использования общей дискуссии и в соответствии с рекомендациями относительно "Рационализации работы Генеральной конференции", утвержденными Конференцией в 1998 году, делегаты должны придерживаться регламента, ограничивающего время выступлений **15 минутами**, и сосредоточиваться на основных вопросах, которые они хотели бы осветить, чтобы избежать необходимости продлевать пленарные заседания или проводить вечерние пленарные заседания.

21. Обычно общая дискуссия продолжается в течение четырех дней работы Конференции. В целях оптимального использования отведенного времени в период предстоящей сессии государства-члены, возможно, пожелают рассмотреть вопрос о целесообразности применения практики групповых выступлений, которая используется в других организациях системы ООН.

22. Для облегчения устного перевода и открытого распространения выступлений в общей дискуссии тексты подготовленных выступлений следует заранее передать сотруднику по обслуживанию конференций. Все полученные сотрудниками по обслуживанию конференций тексты выступлений будут по возможности скорее размещаться на веб-сайте МАГАТЭ www.iaea.org как в формате PDF, так и в аудио-видео формате, если их распространение не будет ограничено государством-членом. В таком случае это должно быть четко обозначено на выступлении. Экземпляры полных текстов выступлений в отпечатанном виде (на языке оригинала и в том виде, в котором они были переданы сотрудникам по обслуживанию конференций в зале пленарных заседаний здания М) государства-члены могут также получить по запросу в Бюро обслуживания делегаций в здании М, цокольный этаж, каб. МОЕ23. Следует иметь в виду, что в официальные протоколы будут включены только фактически сделанные устные выступления.

I. Рабочие языки и устный перевод

24. Рабочими языками Конференции являются английский, арабский, испанский, китайский, русский и французский, и выступления на одном из этих языков во время официальных заседаний Конференции будут синхронно переводиться на другие языки. Просьба к делегатам заблаговременно передать в Секретариат письменный текст своих выступлений на этом рабочем языке.

25. Если делегаты желают выступить на языке, который рабочим не является, то в соответствии с правилом 87 Правил процедуры они должны сами обеспечить перевод на один из рабочих языков.

J. Обязательства по взносам в Фонд технического сотрудничества (ФТС) на 2012 год, платежи в регулярный бюджет и другие вопросы, связанные со взносами

26. После того, как 7 июня 2011 года Совет управляющих рекомендовал Генеральной конференции утвердить для взносов государств-членов в ФТС на 2012 год плановую цифру 88 750 000 долл., государствам-членам были направлены циркулярные письма, в которых указаны индивидуальные доли государств-членов в этой плановой цифре (рассчитанные на основе базисных норм взносов, которые будут действовать в 2012 году). Ожидается, что эта информация будет способствовать

обычной практике объявления обязательств по взносам в ФТС государствами-членами до начала или во время Генеральной конференции.

27. Государствам-членам известно, что процесс объявления обязательств по взносам в значительной мере способствует эффективному планированию и организации цикла ТС и деятельности по ТС на следующий год. С целью информирования делегатов о взятых государствами-членами обязательствах по взносам во время предстоящей очередной сессии Конференции будет распространяться соответствующий документ⁵. Поскольку в период работы Конференции этот документ будет обновляться ежедневно, весьма желательным является содействие со стороны государств-членов своевременной подготовке этого документа путем информирования об обязательствах своих правительств сразу же, как только они смогут сделать это. Во время сессии о взятых обязательствах можно будет сообщать сотруднику по взносам, который будет отвечать за выпуск обновленных вариантов этого документа и стол которого будет находиться в зале пленарных заседаний здания М (1-й этаж).

28. К государствам-членам, которые в состоянии разделить свои взносы в ФТС на 50% в долларах и 50% в евро, обращается призыв сделать это, поскольку это поможет Секретариату уравновесить ожидаемый отток ресурсов ФТС и обеспечит четкое функционирование ФТС для государств-членов.

29. Сотрудник по взносам и ее помощники будут находиться также в каб. М0Е67 (здание М, цокольный этаж), доб. тел. 21350, для обсуждения вопросов платежей в регулярный бюджет и всех других платежей, а также для ответа на любые возможные вопросы государств-членов относительно задолженности, планов выплат и права голоса.

К. Научный форум, организуемый в период работы Генеральной конференции

30. Цель Научного форума состоит в активизации обсуждения научно-технических вопросов, имеющих отношение к деятельности Агентства и представляющих интерес для государств-членов. В этом году научный форум посвящен теме "Водные ресурсы: эффективность ядерных методов". Предлагаемая программа дискуссий, которые будут проходить **20-21 сентября 2011 года**, приводится в Приложении 1 к настоящему документу. Все заседания будут проходить в ВЦА, зал Е1.

31. Обсуждения будут проводиться только на английском языке.

32. Научный форум открыт для общественности. Зарегистрироваться для участия в нем можно с помощью бланка участника, который имеется в онлайн-режиме по адресу <http://www.iaea.org/About/Policy/GC/GC55/ScientificForum/>.

Л. Совещания по техническому сотрудничеству

33. Будут проведены совещания представителей соглашений о сотрудничестве АФРА, АРКАЛ и РСС, а также представителей государств - участников АРАЗИЯ и государств-членов из региона Европы.

⁵ Соответствующий документ прошлого года – GC(54)/15.

34. Расписание и места проведения этих совещаний по техническому сотрудничеству приводятся ниже:

РСС: пятница, 16 сентября, 9 час. 00 мин. – 17 час. 30 мин.
здание М, цокольный этаж, зал заседаний М4

АРАЗИА: вторник, 20 сентября, 9 час. 00 мин. – 13 час. 00 мин.
здание М, цокольный этаж, зал заседаний М6

АРКАЛ: вторник, 20 сентября, 14 час. 30 мин. – 17 час. 30 мин.
здание М, цокольный этаж, зал заседаний М6

АФРА: четверг, 22 сентября, 10 час. 30 мин. – 13 час. 30 мин.
здание М, цокольный этаж, зал заседаний М6

**Совещание
представителей
региона Европы:** четверг, 22 сентября, 15 час. 00 мин. – 16 час. 30 мин.
здание М, цокольный этаж, зал заседаний М6

35. Консультации с представителями большинства государств-членов, участвующих в деятельности в области технического сотрудничества с Агентством, будут проводиться до начала заседаний Конференции. Для делегаций, присутствующих в Вене только во время Генеральной конференции, а также для обсуждения конкретных вопросов или особых проблем, будут организованы совещания в период сессии Генеральной конференции.

М. Совещание руководящих сотрудников регулирующих органов

36. Совещание старших должностных лиц регулирующих органов, определяющих политику в области ядерной безопасности, радиационной безопасности, безопасности перевозки и безопасности радиоактивных отходов, будет проходить в **четверг, 22 сентября, с 9 час. 00 мин. до 17 час. 00 мин.** Предварительная программа совещания приводится в приложении 2 к настоящему документу.

37. Совещание будет проходить в Венском центре "Австрия" (ВЦА), зал Е2. Дополнительную информацию можно получить в Департаменте ядерной безопасности (тел.: +43 (1) 2600-22696); эл. почта: D.Delattre@iaea.org).

38. Дискуссия будет вестись только на английском языке.

Н. Форум ИНСАГ «Ядерная безопасность после аварии на АЭС "Фукусима"»

39. Форум ИНСАГ 2011 года будет посвящен вопросам существа, возникшим в связи с аварией на АЭС "Фукусима", и необходимым мерам по укреплению безопасности на национальном и международном уровнях. Форум будет проводиться в виде обсуждения за круглым столом под руководством Председателя ИНСАГ г-на Ричарда Месерва.

40. Форум будет проходить в **понедельник, 19 сентября 2011 года, с 13 час. 30 мин. до 15 час. 30 мин.** в ВЦА, зал Е2.

О. Посещения, организуемые в период работы Генеральной конференции

О.1. Посещение Лабораторий МАГАТЭ в Зайберсдорфе

41. В *среду, 21 сентября 2011 года*, делегаты (или назначенные ими лица) будут иметь возможность посетить Лаборатории Агентства в Зайберсдорфе.

42. Лаборатории, которые расположены примерно в 35 км к юго-востоку от Вены, содействуют осуществлению программ Агентства посредством деятельности в следующих областях: ядерная проверка, применение ядерных методов в мутационной селекции, безопасность пищевых продуктов, животноводство и ветеринария, управление использованием почв и водных ресурсов, метод стерильных насекомых, дозиметрия, земная среда и ядерная спектрометрия. Лаборатории являются также учебным центром для научных работников из развивающихся стран. Кроме того, в Зайберсдорфе для лабораторий и институтов государств-членов предоставляются услуги по контролю качества аналитических и радиометрических измерений и применений ионизирующих излучений.

43. Регистрация участников этого посещения будет производиться до 12 час. 00 мин. во *вторник, 20 сентября 2011 года*, в Справочном бюро, вход в здание М, цокольный этаж. По соображениям безопасности и логистики участникам посещения будет необходимо пользоваться транспортными средствами, предоставляемыми Агентством. Число мест ограничено - 58. Место сбора участников посещения - Справочное бюро у входа в здание М в 8 час. 50 мин., в *среду, 21 сентября 2011 года*. Участники посещения возвратятся в ВМЦ около 13 час. 00 мин.

О.2. Посещение Центра по инцидентам и аварийным ситуациям

44. В *среду, 21 сентября 2011 года, в 15 час. 00 мин. и четверг, 22 сентября 2011 года, в 14 час. 00 мин.* делегатам (или назначенным ими лицам) будет предоставлена возможность посетить Центр Агентства по инцидентам и аварийным ситуациям (ЦИАС), который находится в ВМЦ. ЦИАС выполняет функции координационного центра Агентства для реагирования в случае ядерных или радиационных инцидентов и аварийных ситуаций, а также для содействия повышению эффективности аварийного реагирования и готовности государств-членов. Во время посещения будет предоставлена возможность ознакомиться с деятельностью, инфраструктурой и порядком поддержания связи ЦИАС Агентства. Регистрация участников этих посещений будет проводиться в Справочном бюро, вход в здание М, цокольный этаж. Место сбора - Справочное бюро у входа в здание М, цокольный этаж, в 14 час. 45 мин. в *среду, 21 сентября 2011 года*, и в 13 час. 45 мин. в *четверг, 22 сентября 2011 года*. Планируемая продолжительность посещения – 1 час.

О.3. Посещение Лаборатории изотопной гидрологии

45. В *четверг, 22 сентября 2011 года*, делегатам (или назначенным ими лицам) будет предоставлена возможность посетить Лабораторию изотопной гидрологии Агентства, которая находится в ВМЦ. Эта Лаборатория обеспечивает аналитическую поддержку программы по водным ресурсам, учебную базу для научных работников из государств-членов и оказывает услуги по обеспечению качества лабораториям изотопной гидрологии во всем мире. Посещение будет проходить с 14 час. 00 мин. до 15 час. 00 мин. Регистрация участников этого посещения будет проводиться в Справочном бюро у входа в здание М, цокольный этаж. Место сбора - Справочное бюро у входа в здание М в 13 час. 50 мин. В силу ограниченных размеров помещений Лабораторию смогут посетить до 30 человек.

О.4. Посещение аккредитованной испытательной лаборатории для индивидуального дозиметрического контроля

46. Во *вторник, среду и четверг* с 13 час. 00 мин. до 14 час. 00 мин. делегатам (или назначенным ими лицам) будет предоставлена возможность посетить аккредитованную испытательную лабораторию для индивидуального дозиметрического контроля, которая находится в ВМЦ.

47. Служба по дозиметрическому контролю и радиационной защите оценивает профессиональное облучение сотрудников МАГАТЭ и работающих по контрактам экспертов от внешних источников излучения и поступлений радионуклидов и оказывает помощь государствам-членам посредством стажировок и технических консультаций. В ходе посещения можно будет увидеть Лабораторию спектрометрии излучения человека и другие лаборатории - например, используемые для анализа мочи, и лаборатории гамма-, альфа- и бета-спектрометрии.

48. Регистрация участников этих посещений будет проводиться в Справочном бюро, вход в здание М, цокольный этаж. Место сбора делегатов - Справочное бюро у входа в здание М. В силу ограниченных размеров помещений лабораторию смогут посещать максимум 20 человек в день.

Р. Мероприятия, организуемые и/или совместно организуемые Секретариатом МАГАТЭ в период сессии Конференции⁶

Р.1. Авария на АЭС "Фукусима" - положение дел и будущие меры

49. На этом мероприятии правительство Японии предоставит дальнейшую информацию о воздействии ядерной аварии на АЭС "Фукусима-дайити" и об усилиях правительства по смягчению последствий. Группа старших японских экспертов выступит с докладами и ответит на вопросы. Это мероприятие, организуемое совместно с МАГАТЭ, состоится в понедельник, 19 сентября 2011 года, в 16 час. 30 мин. в ВЦА, зал Е2.

Р.2. Усилия по обеспечению устойчивых поставок медицинских изотопов: Мо-99

50. Вопрос обеспечения поставок Мо-99 вызывает озабоченность с тех пор, как в конце 2007 года возникли проблемы с поставками. Хотя положение с поставками этого важного медицинского изотопа улучшилось, оно по-прежнему является нестабильным из-за стареющих реакторов, медленных темпов перехода на использование низкообогащенного урана для производства Мо-99 и того времени, которое требуется для решения сопутствующих технических проблем. На этом мероприятии государства-члены познакомятся с новой информацией о положении с поставками Мо-99 в мире и будут проинформированы о скоординированных усилиях МАГАТЭ и АЯЭ-ОЭСР по содействию обеспечению международной координации поставок и улучшению связи и управления в сфере спроса. Оно состоится в *понедельник, 19 сентября 2011 года, с 14 час. 30 мин. до 15 час. 30 мин.* в зале заседаний М4, здание М, цокольный этаж.

⁶ Дополнительная информация о конкретных совещаниях, дискуссиях, "круглых столах" и брифингах, организуемых в период работы сессии Генеральной конференции, а также информация о различных параллельных мероприятиях, организуемых государствами-членами, будет включаться в ежедневный "Журнал", который распространяется во время работы Конференции. Обо всех мероприятиях будет также ежедневно сообщаться на мониторах в здании М.

Р.3. Обсуждение за круглым столом по вопросам сетей знаний в области ядерной безопасности и физической ядерной безопасности

51. В рамках Глобальной сети ядерной и физической ядерной безопасности (ГСЯФЯБ) Департаментом ядерной безопасности будет организовано обсуждение за круглым столом по вопросам сетей знаний в области ядерной безопасности и физической ядерной безопасности. В ходе этого мероприятия государства-члены, МАГАТЭ и организации технической и научной поддержки (ОТП) расскажут о своем опыте и усилиях и поделятся уроками, которые следует извлечь из аварии на АЭС "Фукусима", а также изучат возможности для дальнейшего сотрудничества между регулирующими органами в области ядерной безопасности и ОТП. Европейская сеть организаций по технической безопасности (ЕТСОН) расскажет о деятельности в ответ на аварию на АЭС "Фукусима". Будут обсуждаться вопросы потребностей в обеспечении аварийной готовности и в НИОКР для дальнейшего повышения ядерной безопасности. Недавно был учрежден Форум организаций технической и научной поддержки (ФОТП). ФОТП, цель которого заключается в содействии открытому диалогу и обмену научной и технической информацией между ОТП во всем мире, поделится в ходе этого заседания информацией о своей работе. В ходе обсуждения за круглым столом будут рассматриваться также вопросы создания потенциала в государствах-членах посредством взаимодействия и сотрудничества между ГСЯФЯБ и региональными сетями знаний (т.е. Азиатской сетью ядерной безопасности (АСЯБ), Иберо-американским форумом регулирующих органов в области ядерной и радиационной безопасности и физической безопасности (ФОРО), Форумом ядерных регулирующих органов в Африке (ФЯРОА), Арабской сетью ядерных регулирующих органов (АСЯРО) и Европейской сетью организаций по технической безопасности (ЕТСОН). Обсуждение за круглым столом состоится в *среду, 21 сентября 2011 года, в зале заседаний МОЕ79, с 13 час. 00 мин. до 18 час. 00 мин.*

Р.4. Обмен результатами работы и опытом участниками Иберо-американского форума регулирующих органов в области ядерной и радиационной безопасности и физической безопасности (ФОРО) с регулирующими органами стран этого региона

52. На этом мероприятии будет проводиться рассмотрение: i) деятельности ФОРО по достижению своей задачи по содействию обеспечению высокого уровня радиационной и ядерной безопасности и физической безопасности в иберо-американском регионе; ii) технической программы на основе выявления региональных потребностей и обмена опытом в целях поиска решений; iii) текущих и завершенных проектов и вновь утвержденных видов деятельности; iv) усиленного потенциала следующей версии веб-страницы для обмена региональным опытом и сетевого взаимодействия. Заседание завершится обсуждением за круглым столом. Языком этого мероприятия будет испанский. Мероприятие состоится во *вторник, 20 сентября 2011 года, в зале заседаний М4, с 15 час. 30 мин. до 17 час. 00 мин.*

Р.5. Форум сотрудничества регулирующих органов (ФСРО): оказание помощи государствам-членам в создании действительно независимых и полноценных регулирующих органов для ядерной энергетики

53. Департамент ядерной безопасности вместе с соответствующими государствами-членами сделает обзор деятельности ФСРО, в том числе достижений, проблем и извлеченных уроков после создания ФСРО в 2010 году. Кроме того, участники ФСРО изложат свои взгляды в отношении этой деятельности. ФСРО ставит цель облегчения координации, сотрудничества и обмена знаниями и опытом в области регулирования, а также содействия им между государствами-членами, связанными с ядерной энергетикой, и эффективного содействия направлению ресурсов от государств-членов, желающих их предоставить, тем государствам-членам, которые создают действительно независимые

и полноценные регулирующие органы для ядерной энергетики. Форум состоится в *пятницу, 23 сентября 2011 года, с 10 час. 30 мин. до 13 час. 00 мин. в зале заседаний 4, здание М, цокольный этаж.*

Р.6. Регулирование и надзор в отношении бывших объектов и связанных с ними установок с радиационным загрязнением

54. Это мероприятие будет посвящено целям и деятельности недавно учрежденного Международного форума по регулиующему надзору за бывшими объектами (РНБО). Бывшие объекты - это ядерные объекты, на которых по различным причинам не были проведены восстановительные мероприятия или которые не были выведены из эксплуатации, например бывшие объекты уранового производства и площадки, где эксплуатировались установки ядерного топливного цикла. В выступлениях будут освещаться характер и масштабы этой проблемы и то, каким образом РНБО мог бы помочь государствам-членам в повышении безопасности. Мероприятие состоится во *вторник, 20 сентября 2011 года, в зале заседаний М4, с 9 час. 30 мин. до 10 час. 30 мин.*

Р.7. Дети и ионизирующие излучения в медицине - защита юных пациентов

55. Цель этого мероприятия заключается в предоставлении государствам-членам информации по а) вопросам и проблемам радиационной защиты детей; б) тому, что было сделано в последние годы в развивающихся и развитых странах, включая усилия международных организаций; в) тому, какие ресурсы имеются в наличии; г) тому, что необходимо делать дальше; е) тому, каким образом государства-члены могут использовать имеющиеся ресурсы и участвовать в осуществлении мер, принимаемых международными организациями. Мероприятие состоится во *вторник, 20 сентября 2011 года, в зале заседаний М4, с 11 час. 00 мин. до 12 час. 30 мин.*

Р.8. Брифинг по основным положениям и выводам в связи с инцидентами, подтвержденными государствами-членами, информация о которых поступила в Базу данных по незаконному обороту (ITDB)

56. Это мероприятие, с учетом существующей среди государств-членов озабоченности в отношении незаконного оборота, будет посвящено усовершенствованиям в обеспечении сохранности радиологического материала во всем мире благодаря участию в ITDB. Брифинг состоится во *вторник, 20 сентября 2011 года, в зале заседаний М4, с 14 час. 00 мин. до 15 час. 00 мин.*

Р.9. События в деле освоения ядерной энергетики

57. На этом мероприятии будет рассказано о последних событиях в странах, приступающих к развитию ядерной энергетики, по интересующей тематике. На нем будет также рассказано о международном сотрудничестве и партнерских связях в деле освоения ядерной энергетики, и обладающим опытом странам будет предоставлена возможность рассказать о своей деятельности по содействию странам, приступающим к развитию ядерной энергетики. Будет предложена информация о шагах, предпринятых Агентством в прошлом году по улучшению оказания содействия заинтересованным государствам-членам в этой быстро развивающейся и важной области. Значительная часть заседания будет посвящена вопросам и ответам, с тем чтобы слушатели могли принять участие в обсуждении. Мероприятие состоится в *среду, 21 сентября, с 11 час. 00 мин. до 13 час. 00 мин. в Библиотеке МАГАТЭ, зал F, первый этаж.*

Р.10. Форум сотрудничества в ядерной отрасли

58. Вследствие тяжелой аварии на АЭС "Фукусима-дайити" в Японии Департамент ядерной энергии учредил новый форум под названием "Форум сотрудничества в ядерной отрасли" для того, чтобы старшие должностные лица имели возможность делиться эксплуатационным опытом и стратегиями

управления с целью повышения безопасности и улучшения показателей работы. Цель этого форума состоит в выявлении недавнего опыта, соответствующих факторов и подходов, которые влияют на усовершенствования в отношении безопасности и улучшение показателей работы, и долгосрочных стратегиях, разрабатываемых после аварии на АЭС "Фукусима", включая извлеченные уроки, а также обмену информацией о них. Совещание в рамках вновь созданного Форума сотрудничества состоится в *среду, 21 сентября 2011 года, с 15 час. 15 мин. до 17 час. 45 мин. в зале заседаний М4, здание М, цокольный этаж.*

Р.11. Рассмотрение трудностей на пути осуществления снятия с эксплуатации и восстановления окружающей среды в государствах - членах МАГАТЭ

59. На этом мероприятии будут рассматриваться барьеры, затрудняющие осуществление программ снятия с эксплуатации и восстановления окружающей среды во всем мире, и изучаться пути улучшения условий для продвижения вперед этой деятельности в государствах-членах, где она находится в состоянии застоя. Предлагаемые к обсуждению темы будут включать следующее: как повысить технический потенциал в государствах-членах; как устранить барьеры, препятствующие сотрудничеству между организациями, обладающими опытом снятия установок с эксплуатации и восстановления окружающей среды; возможные модели облегчения и укрепления партнерских отношений в разработке проектов и возможности для создания учебных центров с целью укрепления технического потенциала на национальном и региональном уровнях. Мероприятие будет проводиться в *среду, 21 сентября 2011 года, с 13 час. 00 мин. до 15 час. 00 мин. в зале заседаний М4, здание М, цокольный этаж.*

Р.12. Основные факты о проектах ИНПРО: важное подспорье для государств-членов

60. В рамках этого мероприятия будут представлены некоторые основные виды деятельности ИНПРО:

- GAINS: в рамках этого проекта осуществляется моделирование глобальных и региональных тенденций устойчивого развития ядерной энергетики;
- ОЯЭС: государства-члены *обменяются опытом оценки устойчивости национальных ядерно-энергетических систем* с использованием методологии ИНПРО;
- PRADA: в рамках этого проекта изучаются пути повышения устойчивости инновационных ядерно-энергетических систем с точки зрения распространения;
- Будущее ИНПРО: будет представлено видение развития ИНПРО в следующие пять лет.

Это мероприятие состоится в *среду, 21 сентября 2011 года, с 9 час. 15 мин. до 10 час. 50 мин. в зале заседаний М4, здание М, цокольный этаж.*

Р.13. Ликвидация чумы крупного рогатого скота в глобальных масштабах

61. Это мероприятие состоится после 10-минутного выступления в ходе общей дискуссии заместителя Генерального директора ФАО, г-жи Энн Татвайлер, по теме "Заявление о ликвидации чумы крупного рогатого скота в глобальных масштабах". Это торжественное мероприятие высокого уровня подчеркнет вклад учреждений в ликвидацию чумы крупного рогатого скота в глобальных масштабах. На этом мероприятии будут присутствовать представители высокого уровня из ряда государств - членов МАГАТЭ и должностные лица МАГАТЭ и ФАО, а также Всемирной организации по охране здоровья животных (ВОЗЖ) и Комиссии Африканского союза. Это мероприятие состоится во *вторник, 20 сентября 2011 года, с 13 час. 00 мин. до 15 час. 00 мин. в фойе М02, 2-й этаж (у зала заседаний А Совета управляющих).*

Р.14. Брифинг, посвященный Программе действий по лечению рака (ПДЛР)

62. На этом брифинге делегатам и международным партнерам будет представлена информация о прогрессе, достигнутом в рамках ПДЛР за последние два года. Выступления представителей государств-членов будут посвящены вкладу ПДЛР в повышение выживаемости больных раковыми заболеваниями путем включения лучевой терапии в национальные комплексные программы борьбы с раком. В рамках этого мероприятия будет предоставлена также информация об инициативе, с которой выступило правительство Индии в поддержку борьбы против рака в рамках ПДЛР в государствах-членах с низким и средним уровнем дохода. Представители Индии расскажут о деятельности, осуществляемой при участии Индии, и, как ожидается, объявят о пожертвованиях другим государствам-членам. Ожидается также, что на этом заседании будут сделаны объявления о других пожертвованиях в поддержку борьбы государств-членов против рака. Брифинг состоится в *четверг, 22 сентября 2011 года, с 14 час. 00 мин. до 15 час. 30 мин. в зале заседаний М4, здание М, цокольный этаж.*

Р.15. Мобильное обучение в Кампусе по здоровью человека

63. В ходе этого мероприятия будет представлен Кампус по здоровью человека - портал электронного обучения, в рамках которого предоставляются онлайн-ресурсы для специалистов по радиационной медицине. Эксперты Агентства в этой области расскажут о необходимости использования информационных и коммуникационных технологий для создания потенциала, в частности, в странах с низким и средним уровнем дохода. Будут представлены интерактивные предметные исследования, размещенные на этом веб-сайте, а также намерения сделать этот ресурс доступным для мобильных телефонов в будущем. Цель обеспечения мобильной версии этого веб-сайта состоит в облегчении доступа к нему медицинских специалистов и студентов в развивающихся странах. Это мероприятие состоится в *четверг, 22 сентября 2011 года, с 13 час. 00 мин. до 14 час. 00 мин. в зале заседаний М4, здание М, цокольный этаж.*

Р.16. Мероприятие, посвященное договорам

64. Одновременно с пятьдесят пятой очередной сессией Генеральной конференции Секретариат организует мероприятие, посвященное договорам, цель которого - содействовать всеобщему присоединению к многосторонним договорам, связанным с ядерной безопасностью, физической ядерной безопасностью и ответственностью за ядерный ущерб, и депозитарием для которых является МАГАТЭ.

65. Мероприятие, посвященное договорам, состоится в *понедельник, 19 сентября*, и во *вторник, 20 сентября 2011 года, с 13 час. 00 мин. до 15 час. 00 мин. в каб. М0Е68 (здание М, цокольный этаж).*

66. Перечень договоров, которым будет посвящено указанное мероприятие, и краткий обзор их целей и ключевых положений, а также информация по процедурным вопросам размещены на веб-сайте МАГАТЭ (<http://ola.iaea.org/OLA/treaties/multi.asp>).

Р.17. Подготовка Внеочередного совещания Договаривающихся сторон Конвенции о ядерной безопасности - Совещание членов Генерального комитета

67. На 5-м Совещании Договаривающихся сторон Конвенции о ядерной безопасности по рассмотрению, состоявшемся в Вене в апреле 2011 года, Договаривающиеся стороны приняли решение провести в августе 2012 года Внеочередное совещание с целью анализа извлеченных уроков и действий, предпринятых Договаривающимися сторонами в ответ на аварию на АЭС "Фукусима", и

рассмотрения эффективности и, в случае необходимости, сохраняющейся актуальности этой Конвенции. Совещание членов Генерального комитета с целью обсуждения подготовки Внеочередного совещания состоится во **вторник, 20 сентября, в 9 час. 00 мин., в каб. F0811, здание F, 8-й этаж.**

Р.18. Брифинг по вопросам укомплектования персоналом Агентства: приглашение квалифицированных специалистов для работы в МАГАТЭ

68. Будет сделана презентация, посвященная нынешнему положению дел с укомплектованием Секретариата сотрудниками категории специалистов, инициативам и стратегиям по поиску и привлечению кандидатов из всего круга государств-членов, в особенности из развивающихся стран, а также усилиям, предпринимаемым Секретариатом с целью повышения представленности женщин. После презентации состоится открытая дискуссия, посвященная тому, как государства-члены и Секретариат могут сотрудничать в обеспечении набора сотрудников с самыми высокими профессиональными качествами для оказания помощи Агентству в достижении его целей. Брифинг состоится во **вторник, 20 сентября 2011 года, с 14 час. 00 мин. до 15 час. 00 мин. в зале для брифингов МОЕ79, здание М, цокольный этаж.**

Р.19. Брифинг для МПО и НПО

69. В **понедельник, 19 сентября 2011 года, в 17 час. 00 мин.** в зале заседаний М4 на цокольном этаже здания М состоится совещание с участием представителей межправительственных и неправительственных организаций, присутствующих на сессии Генеральной конференции.

Q. Выставки и экспозиции

70. Информация о конкретных экспозициях, в том числе об экспозициях государств-членов и Секретариата, будет включена в Справочник для делегатов⁷ и в ежедневный "Журнал", который распространяется во время работы Конференции.

R. Информационно-технологические услуги

R.1. Услуги внешней электронной почты и Интернета

71. Компьютеры расположены в Интернет-уголках на цокольном этаже здания М. Делегаты могут пользоваться этими компьютерами для получения доступа к Интернету, включая отправку и получение сообщений по электронной почте, используя свой индивидуальный адрес электронной почты. Делегаты, имеющие собственные портативные компьютеры с беспроводной связью, смогут пользоваться беспроводным доступом к услугам Интернета в любом месте здания М и в фойе F ВЦА.

R.2. Веб-вещание

72. Пленарные заседания и заседания Научного форума будут передаваться в прямой трансляции по Интернету. Доступ к ним может быть получен на веб-сайте МАГАТЭ: www.iaea.org.

⁷ См. пункт 73.

S. Общая информация

73. Для удобства делегаций будет издан "Справочник для делегатов" в карманном формате. Он будет содержать полезную информацию о Конференции, Секретариате, выставках, технических средствах и услугах. Просьба к участникам носить справочник во время Конференции с собой.

S.1. Размещение делегаций

74. В сентябре гостиницы в Вене обычно почти полностью заняты. Поэтому важно заказывать номера как можно раньше. Делегациям рекомендуется бронировать номера самостоятельно, либо связываясь непосредственно с гостиницей, либо через свои постоянные представительства или посольства/консульства в Вене.

S.2. Въезд служебных автомобилей в ВМЦ

75. Порядок доступа в ВМЦ автомобилей делегаций изложен в прилагаемом "Плане въезда и мест высадки делегатов". Зарегистрированные автомобили постоянных представительств можно будет ставить на стоянку в обычном порядке. Однако в силу ограниченного места для стоянки в ВМЦ незарегистрированные автомобили смогут въезжать только для высадки и посадки пассажиров. Красные карточки-пропуска, которые должны использоваться для официальных автомашин с водителями делегаций, были разосланы государствам-членам 19 июля 2011 года. Дополнительные карточки можно получить в Протокольном бюро в каб. А2878.

76. Платная стоянка имеется в ВЦА, расположенном рядом с ВМЦ.

S.3. Магазин ВМЦ

77. В соответствии с Соглашением о Центральном учреждении между Международным агентством по атомной энергии и Австрийской Республикой главы делегаций государств-членов, участвующих в Генеральной конференции, имеют право на получение пропусков в магазин на период сессии Конференции. Эти пропуска можно получить в Протокольном бюро в каб. А2878 до **15 сентября 2011 года** или в Бюро регистрации на Входе 1 в **пятницу, 16 сентября, воскресенье, 18 сентября и понедельник, 19 сентября 2011 года**. Любые вопросы, возникающие в связи с выдачей главам делегаций пропусков в магазин, следует направлять в Протокольное бюро в каб. М0Е75, здание М, цокольный этаж.

НАУЧНЫЙ ФОРУМ МАГАТЭ 2011 ГОДА

20-21 сентября 2011 года
Венский центр "Австрия", Зал Е1

"ВОДНЫЕ РЕСУРСЫ: ЭФФЕКТИВНОСТЬ ЯДЕРНЫХ МЕТОДОВ"

Предварительная программа

Вторник, 20 сентября 2011 года

10 час. 00 мин. – 12 час. 00 мин.	<u>Заседание 1.</u> Открытие
<i>Затем:</i>	"Дегустация воды"
13 час. 00 мин. – 15 час. 00 мин.	Перерыв на обед
15 час. 00 мин. – 18 час. 00 мин.	<u>Заседание 2.</u> "Водные ресурсы: расширение доступности"

Среда, 21 сентября 2011 года

10 час. 00 мин. – 13 час. 00 мин.	<u>Заседание 3.</u> "Водные ресурсы: преодоление нехватки и экономия водных ресурсов в сельском хозяйстве"
13 час. 00 мин. – 15 час. 00 мин.	Перерыв на обед
15 час. 00 мин. – 18 час. 00 мин.	<u>Заседание 4.</u> "Водные ресурсы: охрана океанов"
<i>Затем:</i>	<u>Заседание 5.</u> Закрытие

ГЕНЕРАЛЬНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ: СОВЕЩАНИЕ РУКОВОДЯЩИХ СОТРУДНИКОВ РЕГУЛИРУЮЩИХ ОРГАНОВ

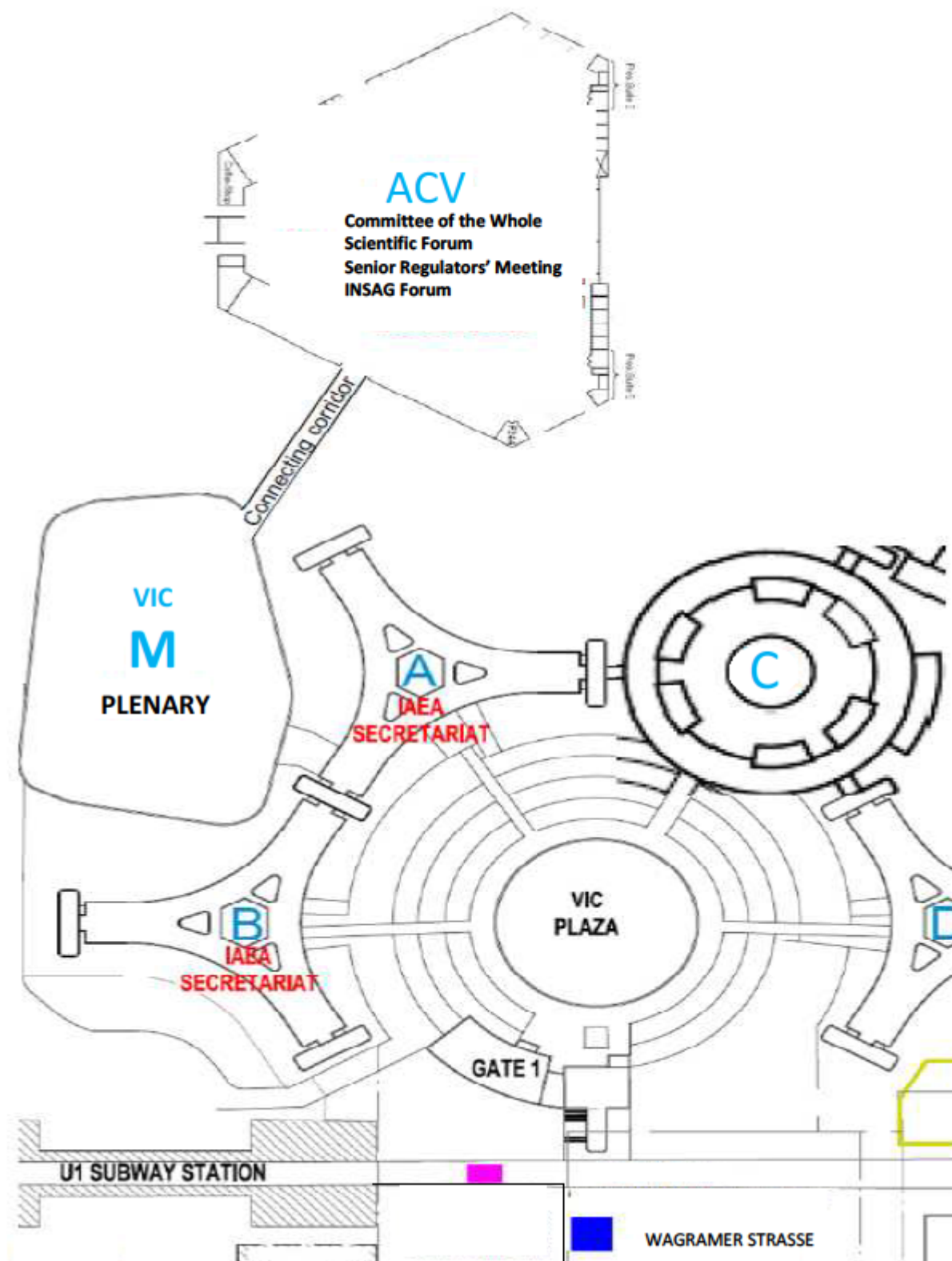
22 сентября 2011 года

Венский центр "Австрия" (ВЦА), Зал заседаний E2 на цокольном этаже

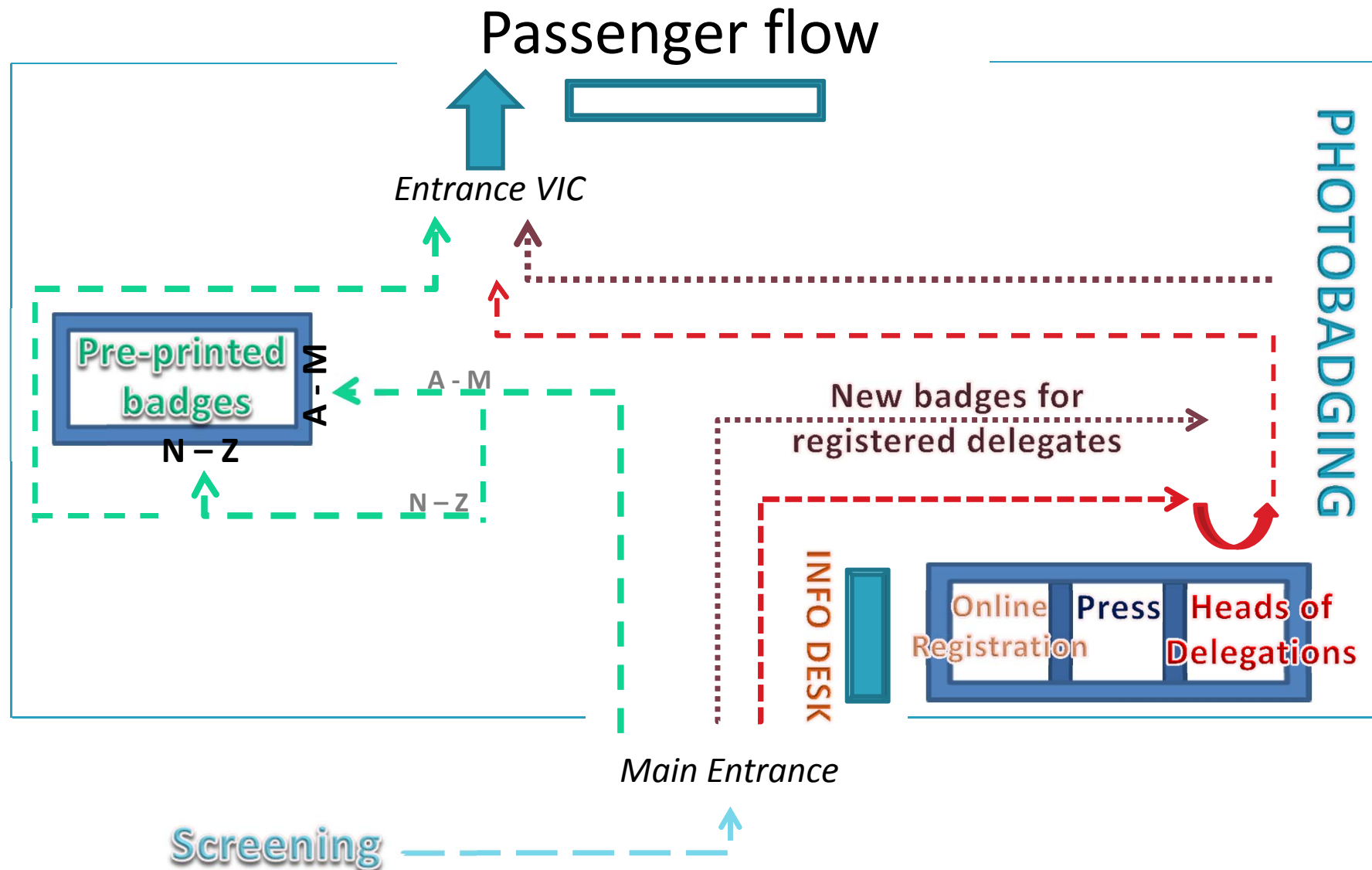
Предварительная программа

Четверг, 22 сентября	
9 час. 00 мин.–9 час. 15 мин.	<i>Вступительное слово</i> <i>Председателя:</i>
9 час. 15 мин.–10 час. 30 мин.	Заседание I. Проблемы регулирования во время и после события, серьезного с точки зрения безопасности или физической безопасности: - при управлении событием; - при оценке события и его развитии; - при определении способов предотвращения повторения и осуществления мер повышения безопасности/физической безопасности; - при рассмотрении вопросов, связанных с доверием населения.
10 час. 30 мин.–11 час. 00 мин.	Короткий перерыв
11 час. 00 мин.–12 час. 30 мин.	Дискуссия с участием группы специалистов по теме “Как рассмотреть с синергической точки зрения проблемы безопасности и физической безопасности, возникшие в результате аварии на АЭС "Фукусима-дайти"”
12 час. 30 мин.–14 час. 00 мин.	Перерыв на обед
14 час. 00 мин.–15 час. 10 мин.	Заседание II. Аспекты безопасности и физической безопасности при обращении с отходами высокого уровня активности и отработавшим топливом Каким образом вариант захоронения, по сравнению с долгосрочным хранением, повышает как безопасность, так и физическую безопасность? Видение МАГАТЭ Национальные и региональные перспективы
15 час. 10 мин.–15 час. 30 мин.	Каким образом международные независимые авторитетные расследования могут оказать дальнейшую помощь государствам-членам?
15 час. 30 мин.–16 час. 00 мин.	Короткий перерыв
16 час. 00 мин.–17 час. 00 мин.	Дискуссия с участием группы специалистов по теме "Захоронение отходов высокого уровня активности и отработавшего топлива - предпочтительный подход к повышению уровня безопасности, физической безопасности и признания общественностью".
17 час. 00 мин.	<i>Подведение итогов Председателем</i>

**OVERVIEW:
IAEA GENERAL CONFERENCE 2011**



GENERAL CONFERENCE 2011 REGISTRATION AT GATE 1



IAEA GENERAL CONFERENCE 2011

DELEGATIONS' ENTRY AND DROP OFF POINTS

